



### おめでとうございます Congratulations

2月25日にDMI日本のスポンサーシップ・コーディネーターをさせて頂いている談義伸子姉は、竹田満牧師とご結婚されました。竹田牧師は広島で奉仕されているので、伸子姉は関西から引っ越されましたが、感謝なことに、スポンサーシップ・プログラムを引き続き担当して下さいます。これから届く手紙は、竹田伸子という名前に変更されますので、よろしくお願い致します。お二人の結婚生活に、そしてお働きの為に主の豊かな祝福があります様に。



On February 25th, DMI Japan's sponsorship coordinator, Nobuko Dangi, became Mrs. Nobuko Takeda! She has moved to Hiroshima to join her husband, Pastor Mitsuru Takeda, but we praise the Lord that she will continue to look after the DMI Japan sponsorship program. So don't be surprised when you hear from Nobuko Takeda. We wish them both the Lord's richest blessings as they are united in their marriage and in their service for the Lord.

### 北タンザニア North Tanzania

聖書の物語がブガアンドとブウィルの学校で教えられています。13名がキリストを自らの救い主と告白して洗礼を受けました。教会は大きな困難の中にいます。鍵をかけた戸棚からも金品が盗まれるのです。ムワンザとマグ地域はかんばつに見舞われ苦しんでいます。伝道師は辺境地にいる新しい信者を定期的に訪問して教え励ましたいと願っていますが、交通手段の問題があり大変です。神の栄光のために日々ろう者に仕えようと献身している働き人を助けるために、オートバイを購入する費用が2500ドル必要です。

Bible stories are being taught to students in Bugando and Bwiru schools. 13 church members accepted Christ as their Saviour and were baptised. Many challenges are faced by the church group, including theft of property and cash from a locked cupboard. The area of Mwanza and Magu are suffering in times of famine. Evangelists face difficulties as they attempt to visit outlying areas on a regular basis to encourage and minister to new ones in the faith. US\$2,500 would provide for the purchase of a motorcycle to assist these faithful, committed workers as they seek to glorify God in their daily service to the Deaf.

洗礼を受けたタンザニア人  
Tanzanian baptisemees





## 領収書 Receipts

2017年にご支援くださった方には、この手紙と一年分の領収書を同封させていただきます。発展途上国に暮らすろう者に神の愛を示すというDMIの働きのために、定期的に支援金をお送りくださり感謝いたします。以前、ご要望のある方にはその都度領収書を発行していましたが、それに加えて一年分の領収書を発行することについて、監査役より問題があると指摘されました。よって、今後は年一度の合計額で領収書を発行させていただきます。都度の領収に関しましては、郵便振替票の控えをお使いください。

In this letter we are including the annual receipts to all 2017 donors. We would like to thank you all for your faithfulness in giving regularly to enable DMI to show the love of God to Deaf in third world countries. We previously issued individual receipts during the year to those who asked for them, but our auditor pointed out that we were issuing double receipts by doing both individual and annual receipts. For individual receipts, please use the receipt from the Post Office.



**Deaf Ministries International**

**DMI 日本部**

Web: <http://japan.deafmin.org>

Email: [info@japan.deafmin.org](mailto:info@japan.deafmin.org)

Tel/Fax: (代表:マドレ) 075-871-8562

(スポンサーシップ: 談議) 075-723-7089

(会計: マーシャル) 06-4980-5414

郵便 (大阪インターナショナルチャーチ):

〒 540-0004 中央区玉造 2-26-47-407

**DMI 国際本部 (オーストラリア)**

Web: <http://deafmin.org>

Email: [muir@deafmin.org](mailto:muir@deafmin.org)

P.O. Box 395 Beaconsfield Vic. 3807 Australia

Tel: +61-3-5940-5430

Fax: +61-3-5940-5432



## ケニア Kenya

DMIの学校はケニアのろう学校の中で最高ランクの学習成果を上げています。8人の上級生は全国統一試験に合格して小学校を卒業し、クジャ国立中高一貫ろう学校に入学しました。DMIでは現在、2階建校舎の建築が進んでいます。学校関係者は、神を賛美しています。日本の支援者から大口の献金があり、校舎を完成させるために必要な費用が満たされました。この校舎には教室の他に、訓練棟と事務棟が含まれています。

This school continues to stand out by attaining the highest academic ranking among all the Deaf schools in Kenya. Eight senior students passed national exams with flying colors, ending their primary schooling by graduating and entering Kuja National High School for the Deaf. The 2-storey educational/training facility is well underway. They praise the Lord for a large donation from a donor in Japan, enabling them to complete the final building. This building will contain classrooms plus a training and administration block.



## エグゼクティブディレクターのネヴィルとリル・ミュアー御夫妻について

### Executive Directors, Neville and Lill Muir

国際DMIの働きを導いて下さっている献身的な御夫妻の為のお祈りを感謝します。ミュアー師は、放射線治療を終えられたところですが、リンパ節のガン細胞が消えていることを祈っています。彼はこのガンとの戦いの上に、絶え間ない関節リュウマチ

の痛みもあります。この悪い健康状態にもかかわらず、ネヴィル師とリル師は、引き続きDMIの奉仕に励んでおられます。どうぞ、お二人のために続けてお祈りください。

Thank you for your prayers for this wonderful couple who lead the work of DMI International.

Neville has just undergone a course of radiotherapy, and we are praying that the cancer in the lymph nodes has been killed. Pray for Neville as he battles cancer, and on top of this, the pain of rheumatoid arthritis. But in spite of bad health, both Neville and Lill continue to work hard in the ministry of DMI. So please continue to remember them in your prayers.



## ノルウェー国際大会 Norway International Conference

この大会に日本から現在8名の参加希望者があります。5名のろう者と3名の健聴者です。2017年6月12日～16日までの日程で行われ、まだ申し込みを受け付けています。参加希望者は、アレイン・マドレ (FAX 075-872-1981) までご連絡ください。世界中からろう者の兄弟姉妹が集まり、手話で交わりを楽しんでいる中に加わるのは、常に霊の高鳴りを覚える体験です。

今回の講師は、ケニアDMIのディレクターであるジョセファット・ムロンゴ師です。ムロンゴ師と妻のパトリシア姉はともにろう者で、13歳の娘エステルと10歳の息子ジョサムがいます。2002年にDMIのケニアコーディネーターに任命され、また牧師の按手を受けました。その後、ムロンゴ師はケニア全土に36のろう者の教会を設立し、5の教会は現在、開拓中です。また、国内25のろう者の小学校で子どもミニストリーを運営し、福音伝道の働きをしています。学校に派遣される伝道者は、ムロンゴ師の指導のもと、耳の不自由な子どもたちによく仕えています。

As I write this we have 8 people going from Japan - 5 deaf and 3 hearing. It is still possible to attend. Dates are June 12-16, 2017. Please contact Alayne Madore (Fax. 075-872-1981) if you are interested in attending. It is always inspiring to see so many Deaf brothers and sisters from so many countries coming together and enjoying the fellowship with each other in sign language.

The speaker this year, Josephat Mulongo, works in Kenya as a Country Director for DMI. Josephat's wife Patricia is also Deaf, and God blessed them with two children: 13-year-old daughter Esther and 10-year-old son Jotham. In 2002, Josephat was appointed to be the coordinator of the work in Kenya for DMI, and he also became an ordained and licensed pastor. Since then, Josephat has managed to establish 36 Deaf churches all over Kenya, with five more upcoming. Josephat also managed the establishment of children's ministries at Deaf schools countywide - 25 schools for the Deaf in Kenya are now reachable by evangelism, and under Josephat's management those evangelists are well-equipped with skills for Deaf children.



## チャリティー・コンサート (大阪)

### Charity Concert, Osaka

今回のDMIチャリティーコンサート(大阪)のチラシを同封させていただきました。昼の部と夜の部があります。すばらしい音楽の後、交わりの時も持たせていただきたいと思います。ご都合のつく方はカレンダーに印をつけていただいて、どうぞおいでください。

Enclosed with this letter is a flyer for the next DMI Charity Concert in Osaka. We would really love to see lots of our supporters in the Kansai area come to this concert. There is an afternoon concert and an evening concert. The music will be great and there will be time to meet and talk following the concert. Please mark it on your calendar and come if you can.

春の日差しも心地よく、風に舞う花吹雪が目眩しい今日この頃です。  
DMI ご支援者の皆さま、神さまの恵みの中にお過ごしのこととお慶び申し上げます。  
皆さまのご支援により2016年のDMIの働きが支えられましたことを心より感謝申し上げます。つきましては、ここに2016年のDMI日本支部の会計報告をさせていただきます。ご支援者の皆さまにはDMIの春号ニュースレターに添えて、2016年の年間ご支援総額の領収書とこの報告書をお送りしておりますのでご確認ください。

尚、振り込み用紙をご利用下さる支援者の皆さまにお願いがございます。振り込み用紙の下記の該当項目に必ずチェック印をお入れ下さるようお願い申し上げます。

- 学校スポンサーシップ
- 里親スポンサーシップ
- 指定支援
- 運営一般基金

また、自動送金/自動振込によるご支援も可能ですのでご利用くださいませ。

ゆうちょ 銀行口座からの自動送金 -- 記号 14330 番号 10176511  
他金融機関からの自動振込 -- 店名・店番 438 普通預金 10176511

皆さまの上に神さまの豊かな祝福をお祈りいたします。

Dear DMI Sponsors,

Greetings in the grace of God during this spring season!  
We thank each and every one of you for your support during the year 2016 that enabled the work of DMI to continue to God's glory.  
Along with the spring issue of DMI Newsletter and your yearly receipt, a report on the finances for 2016 for DMI Japan is also included, which you will find below.

For those of you who send in your gift by "furikomi," when doing so, would you please check the box indicating where your gift is to be used.

- School Sponsorship
- Child Sponsorship
- Designated
- General Fund

Also, an automatic monthly transfer is available for your convenience.

DMI Account No. 14330-10176511 from Japan Post Bank account  
DMI Account No. 10176511 (Branch No.438) from other banks

May God's blessings be richly upon you all.

## DMI 日本支部 2016 年会計報告 (2016 年 1 月 ~ 12 月) DMI Japan 2016 Financial Report

収入の部 INCOME	支出の部 DISBURSEMENT
里親支援	Child Sponsorships
学校支援	School Sponsorships
指定支援	Designated Donations
運営一般支援	General Fund
銀行利子	Bank Interests
2016 年度収入	Income 2016
<b>¥ 5,774,782</b>	<b>¥ 5,933,095</b>
2015 年度より繰越金	Balance carried from 2015
<b>¥ 2,007,266</b>	<b>¥ 1,749,900</b>
合計 Total	合計 Total
<b>¥ 7,782,048</b>	<b>¥ 7,782,048</b>

\* 約束支援の前納金は、DMI 国際本部の意向により、DMI 日本支部の管理の下で毎月の送金となります。

2017 年 3 月 30 日

**DMI (国際ろう者支援会) 日本支部 DMI Japan Board**

会計 (Treasurer): マーシャル 恵子 (Keiko Marshall)

会計監査 (Auditor): 石川 勝子 (Katsuko Ishikawa)

森 愛子 (Aiko Mori)

代表 (Chairperson): アレイン マドレ (Alayne Madore)